



Section des langues et des littératures vivantes

Département des langues et des littératures
méditerranéennes, slaves et orientales

Langue, littérature et civilisation arabes

Plan d'études

Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA)

Maîtrise universitaire (Master of Arts, MA)

OBJECTIFS DE L'ENSEIGNEMENT :

Objectifs du Baccalauréat universitaire (Bachelor of Arts, BA):

Le BA en arabe vise à donner à l'étudiant-e des connaissances de base concernant le monde arabe, à l'époque classique et moderne. La civilisation arabe, dont l'étude n'est encore que très rarement prise en compte dans les programmes scolaires, sera abordée par des cours généraux, donnés en français, ainsi que par des textes en langue originale, et ceci dès que les éléments de base de la langue auront été assimilés.

Le BA d'arabe est construit autour de deux axes : les cours d'histoire et de civilisation et les cours de langue. L'apprentissage de l'arabe n'est pas une fin en soi, mais une voie d'accès à une civilisation, une religion, une littérature. Dans cette perspective, le but est avant tout l'étude et l'utilisation des textes. Sans négliger l'expression orale et pratique de la langue, l'enseignement met fortement l'accent sur la connaissance de l'écrit. Les stages linguistiques constituent ainsi un élément essentiel d'une formation complète (voir ci-dessous).

Les cours de matières permettront aux étudiant-e-s d'acquérir un aperçu général d'une histoire et d'une civilisation vieille de 15 siècles. Après un cours d'introduction obligatoire, des enseignements plus spécialisés introduiront à des domaines et à des périodes spécifiques, en histoire ou histoire des religions aussi bien qu'en littérature.

A l'obtention du BA, les étudiant-e-s devront être en mesure de lire avec une relative facilité des textes de difficulté moyenne et posséder de bonnes connaissances générales dans le domaine de la littérature, de l'histoire et de la civilisation arabes.

Objectifs de la Maîtrise universitaire (Master of Arts, MA) :

Le MA vise à la fois à approfondir les connaissances acquises au niveau du BA et à donner aux étudiant-e-s la possibilité d'élargir leur formation à des domaines nouveaux. Il constitue également une introduction à la recherche pour ceux qui souhaitent préparer une thèse de doctorat.

Stages de langue :

La forme active de la langue arabe est constituée par une nébuleuse de dialectes qui ne peuvent vraiment être appris que par un séjour dans le pays. La connaissance de l'arabe écrit forme de ce point de vue la meilleure base de départ pour la maîtrise rapide d'une variété de l'arabe parlé. Un séjour linguistique dans un pays arabe constitue donc un complément presque indispensable à la formation.

Il est essentiel de se mettre d'accord avec les enseignant-e-s responsables avant le départ.

Dans le cadre du BA, le stage de langue peut constituer le module BA4a. S'il est choisi comme module à option dans le cadre du MA6, il peut, et devrait de préférence, être acquis avant les autres afin de procurer à l'étudiant-e une base linguistique vraiment solide.

Remarques

1. Pour les étudiant-e-s ayant déjà des connaissances de base d'arabe, le module BA1 sera remplacé par un travail dont les modalités seront fixées par les enseignant-e-s.
2. Les cours de langue (BA1, BA3) sont annuels.
Les autres peuvent être selon les cas semestriels ou annuels.
3. Le module BA2 est accessible comme module libre ou à option aux étudiant-e-s d'autres disciplines.
4. Une grande partie de la littérature scientifique étant rédigée en anglais, une bonne connaissance au moins passive de cette langue est indispensable.
Au niveau du MA et pour les mêmes raisons, la connaissance de l'allemand constitue un atout important.

BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE
BACHELOR OF ARTS (BA)

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| MODULE BA1 → Langue arabe I | 12 crédits |
|------------------------------------|-------------------|

| | | |
|----------------------|--|--|
| <i>Enseignements</i> | CS Initiation à l'arabe littéraire I 4h/A TP Travaux pratiques 3-4h/A | |
|----------------------|--|--|

| | | |
|-------------------|---|--|
| <i>Evaluation</i> | Contrôles continus (écrits et oraux) selon les modalités énoncés au début de l'année. | |
|-------------------|---|--|

| | | |
|------------------|-------------------------|--|
| <i>Condition</i> | La note de 4 est exigée | |
|------------------|-------------------------|--|

Les enseignements de ce module forment un tout. Les 12 crédits sont octroyés en bloc à l'étudiant-e qui en a réussi les différentes composantes.

Pour les arabophones : module de méthodologie en histoire, en français, en philosophie, en littérature comparée, ... (liste non-exhaustive), à choisir d'entente avec les responsables de l'Unité d'arabe.

| | |
|---|--------------------|
| MODULE BA2 → Histoire et civilisation arabes et islamiques I | 2x6 crédits |
|---|--------------------|

| | |
|---|------------------|
| <i>Demi-module BA2a Cours d'introduction</i> | 6 crédits |
|---|------------------|

| | | |
|---------------------|---|--|
| <i>Enseignement</i> | CR Introduction à l'histoire de la civilisation islamique 1h/A | |
|---------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|--|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (env. 30 minutes) <i>L'examen porte sur la matière du CR. Ce dernier doit être complété par des lectures recommandées par les enseignant-e-s.</i> | |
|-------------------|--|--|

| | |
|--|------------------|
| <i>Demi-module BA2b Séminaire d'approfondissement</i> | 6 crédits |
|--|------------------|

| | | |
|---------------------|---|--|
| <i>Enseignement</i> | SE Séminaire d'introduction aux études arabes et islamiques 2h/A | |
|---------------------|---|--|

| | | |
|--------------------|---|--|
| <i>Attestation</i> | Travaux dans le cadre du séminaire selon les modalités énoncées au début de l'année | |
|--------------------|---|--|

Le séminaire fournit à l'étudiant-e certaines bases méthodologiques valables pour l'ensemble de ses études tout en reprenant les éléments historiques étudiés dans le cadre du cours. Aussi, il est recommandé de suivre le BA2b après le BA2a.

| | | |
|-------------------|--------------------------|-------------------|
| MODULE BA3 | → Langue arabe II | 12 crédits |
|-------------------|--------------------------|-------------------|

| | | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|
| <i>Condition d'accès</i> | Réussite du module BA1 au préalable | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|

| | | | |
|----------------------|----|------------------------------------|------|
| <i>Enseignements</i> | CS | Initiation à l'arabe littéraire II | 4h/A |
| | TP | Travaux pratiques | 2h/A |

| | | | |
|-------------------|--------------------------------------|--|--|
| <i>Evaluation</i> | Contrôles continus (écrits et oraux) | | |
|-------------------|--------------------------------------|--|--|

Les enseignements de ce module forment un tout. Les 12 crédits sont octroyés en bloc à l'étudiant-e qui en a réussi les différentes composantes.

| | | |
|-------------------|---------------------------|----------------------|
| MODULE BA4 | → Langue arabe III | 2 x 6 crédits |
|-------------------|---------------------------|----------------------|

| | | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|
| <i>Condition d'accès</i> | Réussite du module BA1 au préalable | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|

| | | |
|-------------------------|-----------------|------------------|
| Demi-module BA4a | A option | 6 crédits |
|-------------------------|-----------------|------------------|

Arabe des médias OU Stage de langue

| | | |
|----------------------|--------------------------------|--|
| <i>Enseignements</i> | BA4a → Arabe des médias | |
|----------------------|--------------------------------|--|

| | | | |
|--|----|-------------------|------|
| | TP | Travaux pratiques | 2h/A |
|--|----|-------------------|------|

| | | | |
|--------------------|---|--|--|
| <i>Attestation</i> | A acquérir dans les TP selon les modalités énoncées au début de l'année | | |
|--------------------|---|--|--|

OU

| |
|-------------------------------|
| BA4a → Stage de langue |
|-------------------------------|

Séjour de trois mois minimum dans une université ou un institut reconnu(e) d'un pays arabe. Niveau de cours : moyen à avancé. Evaluation notée obligatoire avec résultat suffisant à présenter au retour.

Important : Modalités et évaluation à discuter avec les responsables de l'Unité d'arabe **avant le départ**.

| | | |
|-------------------------|----------------|------------------|
| Demi-module BA4b | Version | 6 crédits |
|-------------------------|----------------|------------------|

| | | | |
|----------------------|----|---------|------|
| <i>Enseignements</i> | SE | Version | 2h/A |
|----------------------|----|---------|------|

| | | | |
|-------------------|--|--|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen écrit en relation avec le SE (durée : 6 heures) | | |
|-------------------|--|--|--|

| | | |
|-------------------|---|-------------------|
| MODULE BA5 | → Histoire et civilisation arabes et islamiques II | 12 crédits |
|-------------------|---|-------------------|

| | | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|
| <i>Condition d'accès</i> | Réussite du module BA2 au préalable | |
|--------------------------|-------------------------------------|--|

| | | |
|----------------------|--------------------|------|
| <i>Enseignements</i> | CS Cours-séminaire | 2h/A |
|----------------------|--------------------|------|

| | | |
|--------------------|---|--|
| <i>Attestation</i> | Travaux dans le cadre du séminaire selon les modalités énoncées au début de l'année | |
|--------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|--|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen écrit (durée maximale : 6 heures) | |
|-------------------|--|--|

Dans le cas où ce module est constitué de deux enseignements distincts, l'attestation portera sur l'un et l'examen sur l'autre.

| | | |
|-------------------|--|----------------------|
| MODULE BA6 | → Initiation à la littérature arabe | 2 x 6 crédits |
|-------------------|--|----------------------|

| | | |
|--------------------------|---|--|
| <i>Condition d'accès</i> | Réussite des modules BA3 et BA4b au préalable | |
|--------------------------|---|--|

| | |
|--|------------------|
| <i>Demi-module BA6a Littérature arabe classique</i> | 6 crédits |
|--|------------------|

| | | |
|----------------------|--|--------|
| <i>Enseignements</i> | CR Introduction à la littérature classique | 1h/Sem |
| | SE Lecture de textes classiques | 2h/Sem |

| | | |
|-------------------|---|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (env. 30 minutes) en relation avec le cours et le séminaire | |
|-------------------|---|--|

| | |
|--|------------------|
| <i>Demi-module BA6b Littérature arabe moderne</i> | 6 crédits |
|--|------------------|

| | | |
|----------------------|--|--------|
| <i>Enseignements</i> | CR Introduction à la littérature moderne | 1h/Sem |
| | SE Lecture de textes modernes | 2h/Sem |

| | | |
|-------------------|---|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (env. 30 minutes) en relation avec le cours et le séminaire (une partie de cet examen a lieu en arabe). | |
|-------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|--------------------------------|-------------------|
| MODULE BA7 | → Introduction au Coran | 12 crédits |
|-------------------|--------------------------------|-------------------|

| |
|--------------------------|
| <i>Condition d'accès</i> |
|--------------------------|

Réussite du module BA3 au préalable

| |
|----------------------|
| <i>Enseignements</i> |
|----------------------|

SE Introduction au Coran

2h/A

| |
|--------------------|
| <i>Attestation</i> |
|--------------------|

Présentations orales dans le cadre du séminaire selon les modalités énoncées au début de l'année

| |
|-------------------|
| <i>Evaluation</i> |
|-------------------|

Examen oral (env. 30 minutes) en relation avec le séminaire

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE
MASTER OF ARTS (MA)

| | | |
|-------------------|--------------------------------|-------------------|
| MODULE MA1 | → Littérature classique | 12 crédits |
|-------------------|--------------------------------|-------------------|

| | | |
|---------------------|-------------------------------------|--------|
| <i>Enseignement</i> | SE Explication de textes classiques | 2-3h/A |
|---------------------|-------------------------------------|--------|

| | | |
|--------------------|---|--|
| <i>Attestation</i> | Présentation orale dans le cadre du séminaire | |
|--------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|--|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen écrit sur des textes non vus mais d'auteurs étudiés dans le séminaire (durée : 6 heures). | |
|-------------------|--|--|

| | | |
|--------------------------|---|--|
| <i>Condition d'accès</i> | L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen. | |
|--------------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|------------------------------|-------------------|
| MODULE MA2 | → Littérature moderne | 12 crédits |
|-------------------|------------------------------|-------------------|

| | | |
|---------------------|-----------------------------------|--------|
| <i>Enseignement</i> | SE Explication de textes modernes | 2-3h/A |
|---------------------|-----------------------------------|--------|

| | | |
|--------------------|---|--|
| <i>Attestation</i> | Présentation orale <i>en arabe</i> dans le cadre du séminaire | |
|--------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|---|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (environ 30 minutes) sur des textes non vus mais d'auteurs étudiés dans le séminaire. | |
|-------------------|---|--|

| | | |
|--------------------------|---|--|
| <i>Condition d'accès</i> | L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen. | |
|--------------------------|---|--|

| | | |
|-------------------|-------------------------------------|-------------------|
| MODULE MA3 | → Histoire et civilisation I | 12 crédits |
|-------------------|-------------------------------------|-------------------|

| | | |
|---------------------|----------|--------|
| <i>Enseignement</i> | CS Cours | 2-3h/A |
|---------------------|----------|--------|

| | | |
|--------------------|--|--|
| <i>Attestation</i> | Présentation orale dans le cadre du CS (l'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen). | |
|--------------------|--|--|

| | | |
|-------------------|---|--|
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (environ 30 minutes) ou écrit (dissertation, 6 heures) selon le programme. Les modalités seront indiquées en début d'année. | |
|-------------------|---|--|

| | | |
|--------------------------|---|--|
| <i>Condition d'accès</i> | L'attestation doit être acquise avant de se présenter à l'examen. | |
|--------------------------|---|--|

| | |
|----------------|-------------------|
| Mémoire | 30 crédits |
|----------------|-------------------|

| |
|--------------------|
| <i>Encadrement</i> |
|--------------------|

1h/A

SE Séminaire de méthodologie et présentation de mémoires

| |
|-----------------------|
| <i>Travail requis</i> |
|-----------------------|

Travail écrit de 80 pages environ, annexes non comprises, (env. 160'000 caractères, espaces non compris) sur un sujet choisi en accord avec un-e des professeur-e-s de l'Unité d'arabe.

Une première version sera remise deux mois avant la session d'examens. La version définitive sera rendue un mois avant la date prévue pour la soutenance.

Important : Le mémoire doit inclure une recherche sur des sources en arabe !

Modules à option

Conformément au Règlement d'études de la Faculté des lettres, le choix des modules à option (MA4-MA6) est libre. Toutefois, l'étudiant-e qui souhaite approfondir ses connaissances dans sa discipline de mémoire peut en principe choisir jusqu'à trois modules dans la combinaison proposée ci-dessous, et composer ainsi un MA "monodisciplinaire"¹.

| | |
|---|-------------------|
| MODULE MA4 → Histoire et civilisation II | 12 crédits |
|---|-------------------|

| |
|---------------------|
| <i>Enseignement</i> |
|---------------------|

CS Cours-séminaire

2-3h/A

| |
|--------------------|
| <i>Attestation</i> |
|--------------------|

Présentation orale dans le cadre du séminaire

| |
|-------------------|
| <i>Evaluation</i> |
|-------------------|

Examen oral ou écrit selon le programme. Les modalités seront indiquées en début d'année.

| |
|--------------------------|
| <i>Condition d'accès</i> |
|--------------------------|

L'attestation est requise pour l'inscription à l'examen.

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| Module MA5 → Module libre | 12 crédits |
|----------------------------------|-------------------|

Ce module sera choisi d'entente avec les responsables de l'Unité d'arabe, si possible parmi les modules proposés comme options dans les disciplines suivantes (liste non-exhaustive): en hébreu, akkadien, linguistique sémitique, histoire des religions, en SES, à l'IUED, ...

Enseignements, conditions et évaluations selon le plan d'études concerné

¹ Le terme "monodisciplinaire" n'a qu'une valeur descriptive et ne correspond pas à un titre particulier (voir communiqué du Conseil de Faculté, séance du 12 janvier 2005).

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Module MA6 | → A option | 12 crédits |
|-------------------|-------------------|-------------------|

Module libre OU Stage de langue

| | | |
|------------|-----------------------|-------------------|
| MA6 | → Module libre | 12 crédits |
|------------|-----------------------|-------------------|

Ce module sera choisi d'entente avec les responsables de l'Unité d'arabe, si possible parmi les modules proposés comme options dans les disciplines suivantes (liste non-exhaustive): en hébreu, akkadien, linguistique sémitique, histoire des religions, en SES, à l'IUED, ...

Enseignements, conditions et évaluations selon le plan d'études concerné

OU

| | | |
|------------|--------------------------|-------------------|
| MA6 | → Stage de langue | 12 crédits |
|------------|--------------------------|-------------------|

Séjour de trois à six mois dans un établissement universitaire reconnu d'un pays arabe.
Modalités et évaluation à discuter avec les responsables de l'Unité d'arabe.

MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES
DISCIPLINES

(Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent)

POUR LE BA OU LE MA :

BA2

POUR LE MA :

MA1, MA2, MA3

MODULE SUPPLEMENTAIRE, POUR LE BA OU LE MA :

Les modalités d'évaluation seront adaptées au niveau choisi :

| Module BA/MAx | → Civilisation arabe | 2 x 6 crédits |
|----------------------------|--|----------------------|
| <i>Demi-module BA/MAxa</i> | <i>Histoire et civilisation arabes et islamiques</i> | 6 crédits |
| <i>Enseignements</i> | CR Cours | 1h/AN |
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (environ 30 minutes) sur le cours. | |
| <i>Demi-module BA/MAxb</i> | <i>Introduction à la littérature arabe</i> | 6 crédits |
| <i>Enseignements</i> | CR Introduction à la littérature classique | 1h/Sem |
| | CR Introduction à la littérature moderne | 1h/Sem |
| <i>Evaluation</i> | Examen oral (environ 30 minutes) sur les cours. | |

N.B.: Les enseignements de ce module sont repris d'autres modules du présent plan d'études. Par conséquent, ce module n'est pas ouvert aux étudiant-e-s d'arabe.